

Un sincer cuvânt.

Brașov, 13 Februarie v.

In cei cinci ani din urmă, de când s'a înființat în Bucuresci Liga culturală română, s'au săvârșit sub egida acestei reuniuni multe fapte frumoșe și salutare, pe cari totdeuna cu bucuria le-am înregistrat în colônele dijarului nostru, der s'au petrecut adesea și lucruri, pe cari nici un om cu simț și pricepere pentru marile interese ale cauzei noastre comune naționale nu le pôte aproba.

Am vădut neajunsurile și ne-am intristat, der cu tôte aceștea organul nostru și-a impus până acuma cea mai mare rezervă față cu acele durerose aparițiuni.

Ce era să și facem atunci, când de-odată ne vëdurăm aduși între două focuri?

Precând aici, la noi, adversarii românismului ne înfierau și ne urmăreau ca „unelte ale Ligei valahe”, pe atunci dincolo, în România, ajunserăm de-odată din chiar senin, de a fi timbrați într'o parte însemnată a presei ca „unelte venale ale Ungurilor”.

Și frați de ai noștri, frați de un sânge cu noi erau aceia, cari ridicau astfel cuțitul în contra integrității noastre morale și naționale.

Noi, cari de trei generațiuni aprupe luptăm la acest bătrân organ al națiunei române pentru tot ce pôte fi espresiunea adevărată a mărețului scop cultural, ce și l'a ales Liga din Bucuresci, am trebuit să vedem, cum chiar nisce bărbați, cari fac parte din comitetul dirigent al acestei Lige, împreună cu alții cari s'affiau în legătură strinsă cu dënșii, au inaugurat contra noastră în gazetele bucurescene, a căror colône le stăteau la dispozițiã, acel rësboi de calumniã fără sëmën în istoria noastră națională.

In asemeni împrejurări, când dincóce treceam de uneltele Ligei, er dincolo eram timbrați de diarele, ce s'affiau sub inspirațiunea ómenilor conducători ai Ligei, ca „unelte unguresci”, ce era să facem?

Cu inima sfășiată de durere ne-am dis, că trebuie să ne dăm la o parte și s'așteptăm să trecă mai întâiú povoiul, ce l'au pus în mișcare patima órbă a intereselor vremelnice de partid dincolo și a intereselor și ambițiunilor personale dincóce de Carpați.

Și așa am și făcut, am stat reserved și nu am fi eșit pôte încă multă vreme din reserva noastră, decã o scrisóre a președintelui Ligei române nu ne-ar fi constrins la acésta.

D-l V. A. Urechia rëspondënd la obiecțiunea, ce i-am făcut'o cu privire la scrisóreã, ce a adresat'o dílele trecute dijarului „Magyarország”, ne face distinsa onóre de a ne presenta ca pe un organ, de a căruia părere d-sa ca președinte al Ligei se crede dator a ținé sëmã.

Orí cât de mult ne-ar măguli acésta, nu putem totuși să ne dăm espresiune mirării noastre, că d-nul V. A. Urechia trage consecențe atât de grave dintr'o observare a unui dijar român de dincóce, care în cercurile, ce l'incunjură pe d-sa nemijlocit, este taxat ca un organ, care pörtã șlepul pretinselor unelte unguresci dela noi și din România.

Trebuie să credem, prin urmare, că d-l Urechia pentru persóna sa nu împãrtășeșe vederile multora din colegii săi dela Ligã, séu cel puțin că astãdi este de altã părere tață cu organul nostru. De aceea fi vom rësponde cu aceeași sinceritate, cu care ne s'adresézã d-sa în scrisóreã, ce-o publicãm mai jos.

Este o urmare frësca a lucrurilor, ca noi Românii de dincóce, cari purtãm o luptã atât de crâncenã contra elementului stãpãnitor

in acest stat, care tinde a ne nimici naționalicesce, să fim geloși pe instituțiunile noastre culturale naționale și ca gelosia noastră să creșcă în proporțiã, în care vedem și ne cónvingem dílnic cu cât exclusivism încãpãținat, cu câtã mãndriã fanaticã adversarii noștri naționali se alipesc de instituțiunile lor create în cea mai mare parte ca să rësboiészã pe ale noastre și să pregãtescã astfel prin distrugere și disoluțiune contopirea rasselor, ce formézã ideãlul lor nebun.

Acest sentiment de gelosia cóncede la noi cu sentimentul de propriã conservare naționalã și de aceea noi nici-odată nu vom înțelege și nu vom puté aproba un pas făcut din mijlocul nostru, prin care ar fi atins într'un mod séu altul acest sentiment.

Aici în acest punct venim adeseori în conflict cu frații noștri din România. La ei sentimentul acesta, pe care îl putem numi sentimentul de rassã, nu este nici pe departe așa de dezvoltat ca la noi, și acésta își aflã esplucațiunea sa naturalã prin faptul, că dënșii nu stau în luptã dílnicã față în față c'un element, care vrea să le impunã cu forța caracterul rassei sale proprie.

Din acest sentiment a isvorit și observațiunea noastră cu privire la pasul d-lui Urechia. Ținënd cont de impresiunea, ce va face acest pas asupra cetitorilor noștri, am dis, că nu putem aproba, că președintele Ligei a aflat de bine a scrie, cum a scris, unui dijar maghiar, care la noi este cunoscut ca unul din cele mai dușmane cauzei române. Am spus ceea ce am simțit în momentul, când am dat publicității acea scrisóre a d-sale, fără însă de-a voi print'asta să dícem, că d-l Urechia „nu mai face ca președinte al Ligei”.

Nici că eram în drept a trage astfel de consecențe, după-ce noi n'am avut și n'avem nici cea mai

micã înriurintã față cu cele ce le fac și restac căpeteniile Ligei, după ce părerea noastră n'a fost nici-odată solicitată de ei nici măcar în cestiunile ce ne priveau numai pe noi Românii de dincóce, ba din contrã, cum am arãtat, am fost chiar condamnați a ne vedé huliți cu concursul unor bărbați, cari se adăposteau la spatele Ligei.

Der ne-am pus în situațiã cetitorilor noștri de dincóce și ne-am dis, că cetind scrisóreã din cestiune a d-lui Urechia, fiã-care dintr'ênșii va recunósce, că în împrejurările de față nici-odată un președinte al unui Kulturregylet unguresc nu ar scrie o astfel de scrisóre, în acel spirit de-o extremã conciliațiune, cătrã o foiã română din Bucuresci. Și atunci am luat condeul ca să ne esprimãm în tótã sinceritatea nedumerirea.

D-l Urechia ne spune, că tocmai celor necredincioși se cuvine a se predica evanghelia. D-sa trece cu vederea însă un lucru fôrte important. Tocmai Ungurii șovinisti, pe cari voiesce să-i convertészã, sunt cei ce jurã sus și tare, că necredincioșii suntem noi Românii cari refusãm cu încãpãținare de-a primi evanghelia ungurescã.

Este prin urmare cas de concurență și în concurență învinge tot-deuna cel mai tare, cel ce scie să și apere mai bine propriile interese. Pe când însă d-l Urechia propagã evanghelia libertății și a frãțietății între Români și Unguri, ceshi din urmă nu vor să scie decãt de-o libertate și frãțietate ungurescã; nici prin gând nu le trece de-a se ridica pe coturnele înalte ale adevăratului liberalism și umanism. Acésta face ca concurența să devinã neegalã, fiind purtatã cu mijlóc deosebite.

Inaltele sentimente umanitare de libertate și fraternitate, cari însuflețesc pe domnul Urechia, fac onóre persónei d sale, distinsului și mult meritatului scriitor român, der

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Rësburarea Evei.

Povestire istoricã de A. Berthold.

(Urmare)

In sãra dílei a treia merse Zander, îmbrãcat în hainele sale de sãrbãtore, în odaia vëduvei Damm, și o peți cu cuvinte aleșe și frumoșe, după cum era datina. Vëduva Damm sursise, roși, dete apoi lui Wilhelm Zander un sãrut, drept întãrire a logodnei, și la cinã deja îl recomandã ómenilor casei ca pe fidanțatul ei. Toți se uimira, și uimirea lor creșcu, când în díua urmãtore Eva dispãru din casa mãtușei sale.

Douë díle mai târziu o anumitã dómã de Schulenburg scrisse, că Eva a intrat în serviciile ei, ca camerierã, și că plecã împreună spre Breslau. Probabil, că și Wilhelm Zander, și logodnicia lui, vëduva Damm, erau veseli, că au scãpat de Eva.

Vesturile în bisericã se făcãrã, și díua cununiei era fixatã. Wilhelm Zander júca deja rolul domnului de casã, și nu mai

trãia ca un funciõnar supus, oi ca șeful afãcerei.

Opt díle înainte de cununia avea să facã pentru regimentele din Potsdam o mare liferare de carele pentru tãsoi de cartușe și tocuri de sãbii. Obiectele furã pachetate pe mai multe caré, și Zander conduse în persónã transportul la Potsdam. Aci liferã mãrfurile diferitelor regimente și trimise apoi carele acasã, de óre-ce el trebuia să mai rămãnã în Potsdam până în díua urmãtore, pentru de-a încheia socotelile.

Ca să-i trecã de urit, el arangiã sãra o micã masã pentru sergenții, cari i-au luat în primire marfa și cari i-au făcut asemãnațiunile la cassã. Era acum în drept, de-a cheltui bani, și de-a duce rolul unui bărbat independent; deja se gira ca mãestru și ca cetățen din Berlin, și ast-fel beu mai mult, decãt putú suporta.

Când se tređi în dimineța urmãtore cu capul greu, spre mirarea sa se afla la paza regimentului-Grãvenitz, celui mai vechiu regiment prusian. Aci aflã el, că în bețiã începuse a-se certa cu o patrulã a regi-

mentului, pe care o întâlnise nóptea, și că se și încãrãse la bătăia cu soldații. Ii succese de-a apuca pușca unuia dintre soldați și îl rãnise greu pe acesta. Pentru o astfel de crimã erau prevëdute furoile, după dreptul de pe atunci, și Frideric Wilhelm I. nu înțelegea glumã în ast-fel de lucruri. Zander soia că este perdut, și se predete în mãna sorții.

Deóre-ce însă el era cunoscut la regimentele din Potsdam, și avea și patroni între oficiii de rang mai înalt, acesția hotãrãrã, de a-i ajuta, și i-se făcu propunerea, să între în serviciul regimentului-Grãvenitz, pentru de a-se subtrage dela óri-ce urmãri. Wilhelm Zander era un bărbat de-o staturã imposable, și deja de mult se căuta un curelar și șelar dibaciu pentru regiment. Zander șovãi cât-va timp, în fine însă se hotãri, de-a primi arvunã. De altã parte îl amenințau furoile; Zander soia, că îndatã-ce va auđi regele despre incident, pentru el nu mai esistã pardon.

Ast-fel vëduva Damm, din „strada largã” a Berlinului, primi în díua urmãtore soirea, că mirele ei nu se va mai reintóroe,

deóre-ce intrase ca recrut în regimentul-Grãvenitz din Potsdam. Zãdarnice furã încercãrile ei, de a-și libera mirele; Zander primise arvuna, și în primele luni ale timpului său de serviciu era strict păzit, pentru ca să nu deserteze. La o cãsãtoriã cu vëduva Damm nici nu se mai putea gândi.

Vëduva doritóre de mãritiș rëmase supãratã cât-va timp, apoi se cãsãtori cu un șelar mai de etate din Berlin, ohiar pe timpul, când muri Frideric Wilhelm I. și fi urmã în domniã Frideric II.

Wilhelm Zander se lãsã în mãna sorții. Soia că acésta o are de mulțãmit numai rësburãrei Evei Kõhling, pe care o pãrãșise în mod atât de miserabil. Ca o fantómã dispãru viitorul frumos, despre care visase el. Nu-i rëmase acum alt-ceva, decãt să servészã întręga sa viétã ca soldat, până când va muri pe câmpul de luptã, séu în casa invalidiilor.

(Va urma)

Urechia, președintele Ligei, p^ote n'ar face r^u, d^ec^u atunci, c^und p^osesce ca propov^oduitor int^{re} șovinistii un- guri, ar r^eșf^oi puțin și prin evan- ghelia rom^onesc^u.

„Am scris“ — dⁱcea d-l Urechia în scris^orea, ce am publicat^o erⁱ, — „c^u situațiunea n^ostr^u etnic^u, a Rom^onilor și a Ungurilor, ne deo- blig^u pe ambele națiuni, s^e fim în bun^u înțelegere, în alianț^u, c^uci pe- ricolul ne ameninț^u în viitor și pe unii și pe alții“.

S^e nu cred^u cumva d-sa, c^u Ungurii n'ar fi și ei de mult con- vinși de acest adev^er. Ei mereu va- riaz^u ac^ust^u tem^u de c^ute-orⁱ vor- besc despre raporturile cu Rom^oni, nu uit^u însă a ad^uga în tot^odeuna: c^u tocmai de aceea vor ei o Un- gari^u tare, lâng^u o Rom^oni^u tare; ca s^e pot^u fi însă tare statul ungar, trebue ca supușii s^ei Rom^oni s^e primesc^u cultura și caracterul ma- ghiar.

De geaba le va scrie d^er scri- sorii d-l Urechia, c^uci pe ac^ust^u cale nu vor put^e fi nici-odată convinși despre datoriile, ce le au față cu concetățenii lor rom^oni.

Din contr^u cu c^uț frații n^oștri din Rom^onia vor bate mai mult în toba „bunei înțelegeri“ și a „alianț^u“, cu at^ut Ungurii vor deveni mai încreduți, c^u evanghelia lor este cea singur m^ontuitoare.

Aceste considerațiuni de ordine mai înalt^u au fost, carⁱ ni-au con- dus în aprețiarea, ce am făcut^o pa- sului d-nului Urechia și credem, c^u precum noi nu ne-am îndoit nici- odat^u și nu ne îndoim nici ad^u în patriotismul și în iubirea sa de n^em așa și d-sa va recunosc^e, c^u curat numai patriotice și naționale au fost motivele, pe carⁱ ne-am basat acea aprețiare.

A doua întâmpinare a d-lui Urechia.

Et^u scris^orea, de care am făcut amintire erⁱ și de care vorbim mai sus:

Bucureșci, 10 Febr. 1896.

Onorate D-le Redactor!

Dup^u-ce în N-rul „Gazetei Transil- vaniei“ dela 9/21 Febr., am cetit noile șiruri, ce m^e privesc, recurg din nou la amabilitatea D-Tale, ca s^e-mⁱ dai voe a-ți r^espond^e.

Domnia-ta g^ușescⁱ, c^u rectificarea ce am adresat jurnalului „Magyar Ország“ în sine e just^u, d^er adaugⁱ, c^u: „nu înțelegem cum D-l V. A. Urechia crede a fi compatibil, cu pozițiunea D-sale, ca șef al unei reuniuni ca Liga, de-a desfășura față cu Redactorul unei foi din cele mai șovinite, întreg programul Ligei și încă într'un mod, care face impresiunea, c^u ar voi s^e se justifice înaintea lui“.

Permite-mⁱ s^e te întreb D-le Redactor unde e r^eul, ca președintele Ligei s^e spun^u și s^e repete ori și c^uț de mult și ori și cui: ce este Liga și ce scop urmăresce ea? Drapelele se desfășur^u, ca s^e le vad^u ori- cine. Am adresat scris^orea mea unui dⁱar cel mai șovinist, d^er cui se cuvine a se predica Evanghelia, d^ec^u nu celor necredincioși? Și apoi lui „Magyar Ország“ aveam de a-i r^espond^e, c^uci el scrisese despre Lig^u și nu alt dⁱar.

D^er dⁱceți, c^u scris^orea mea și-a făcut impresia unei scrisori de justificare; tot^odeuna am justificat Liga în contra invinuirilor ce i-s'au adus de ori și cine, nu- mai d^ec^u acele invinuirⁱ au venit la cu- nosc^uța mea. De cumva de ast^u-dat^u justifi- carea se pare D-Tale de natur^u a aduce vre-o sc^udere Ligei, atunci bine-voiesce a m^e crede, c^u nu acesta a fost scopul meu și c^u d^or^u condeiul a mers, unde nu l'a im- pins mintea. D^ec^u este așa ceva în scri- s^orea mea c^utr^u „Magyar Ország“ va fi pentru mine o nou^u ocaziune, de a m^e convinge, c^u bine voi face, d^ec^u la con-

gresul Ligei, din Mai^u viitor, voi l^usa lo- cul de președinte al instituțiunei n^oștre mult iubite unei minți mai agere, unor puteri mai puțin sleite, dec^ut ale mele, care peste 5 dⁱle implinesc 62 anⁱ, din carⁱ 42 de scriitor în limba rom^onesc^u. S^e nu-ți ascund D-le Redactor, c^u încă din 1895 am venit și eu la bănuial^u, c^u postul onorific, ce mi-s'a încredințat, de președinte al Ligei, este peste puterile mele intelectuale și fizice, și de aceea în mai multe rânduri am cerut colegilor mei din comitet voie de a m^e retrage între șirurile simplilor membri ai Ligei. Colegul meu, D-l Barbu dela Vrancea, are în arhiva sa cel puțin două dimisii scrise ale mele, dimisiuni respinse de amabilitatea colegilor din comitet. În Mai^u viitor v^e promit însă s^e mi-o dau Congresului Ligei în mod irevocabil, c^uci și eu m'am convins, ca D-V^ostr^u și ca multe alte jurnale din ț^er^u, c^u nu mai fac de președinte al Ligei. Rog s^e nu te'ndoiesc, c^u mi-a r^emas cel puțin patriotismul de-a nu disputa ac^ust^u on^ore unui bărbat mai valoros și mai st^up^un pe condei^u, dec^ut pare c^u m'ați g^ușit.

Mulțamindu-V^e pentru ospitalitatea nou^u, ce veți da acestei scrisori în col^onele iubitei „Gazetei Transilvaniei“, te rog s^e m^e ții al D-tale

prea devotat,
V. A. Urechia.

Din Bulgaria.

Prințul Ferdinand a trimis Țarului portretul prințului Boris înconjurat de brilante. Reprezentanții Sultanului Karatheodory-Pașa și Muzafer-Pașa au primit dela prințul două prezente prețioase: unul o tabacheră frumoasă, er celalalt un inel scump.

În Constantinopol deja se lucr^u la Fermanul, pe care P^orta îl va da prințului Ferdinand cu privire la Rumelia otomană. Înc^u nu se sci^u cu siguranț^u, c^u i-se va trimite prințului Fermanul la Sofia, s^eu îl va primi cu ocaziunea visitei sale în Constantinopol.

Direcțiunea căilor ferate bulgare a primit ordinul s^e țin^u gata un tren de curte pentru domnitor, care va călători la Constantinopol, spre a visita pe Sultanul. Dup^u reînt^orcere de acolo, Ferdinand va pleca la Nizza, unde se afl^u soția sa, și în Mai^u va pleca la Moscva, pentru ca s^e esiste la încoronarea Țarului.

Opiniunea public^u nu înc^et^u de a-se ocupa cu cesțiunea trecerei prințului Ferdinand la ortodoxi^u. Multe dⁱare susțin, c^u ac^ust^u cesțiune pentru Ferdinand va deveni înc^u forțe acut^u. Un dⁱar rusesc dⁱce, c^u tatăl prințesei Clementina, principele Ferdinand de Coburg, care a fost de religiune evanghelic^u, în 1816 a trecut la catolicism, pentru ca s^e se pot^u căsători cu fiica prințului Anton Kohary. Deci nu ar fi nici o minune, d^ec^u prințul Ferdinand ar trece acum la credinț^u poporului s^eu.

Din Sofia se depeșez^u, c^u în urma relațiunilor bune, încheiate de cur^end între Rusia și Bulgaria, o mulțime de mari neguțători și industriali ruși vor intra în strinse legături comerciale, cu Bulgaria. Deja până acum s'au anunțat forțe multe transp^orte rusesci.

Incoronarea Țarului.

Moscva e în fierbere. Pregătirile pentru serbarea încoronării Țarului au inceput. și ochii întregii Rusii sunt îndreptați în acest moment asupra „orașului sf^unt“.

Din t^ote părțile au început deja a sosi omeni, carⁱ vor s^e-și asigura locuințe pentru marea serbare, și bl^ujinii proprietari moscoviți nu desprețuesc de loc ocazia asta dași asigura și ei un bun câștig.

Et^u câte-va am^enunte pe carⁱ le d^u corespondentul dⁱarului „Le Temps“ asupra pregătirilor ce se fac:

De mai multe săptăm^uni au fost puși lucrători, carⁱ s^e ridice pe câmpul Kodinskoin (Kodeskoe-pole), în fața palatului lui

Petru cel mare, pavilionul imperial, care va fi un frumos specimen de arhitectur^u rusesc^u din secolul XV. Pe același câmp se construiesc: patru teatre deschise, un circ, dulapuri și carusele, zece estrade pentru orchestre, unsprezece bufeturi pentru popor și 22 șopr^one pentru but^oiele cu bere și alte beuturi. Totul va fi gratuit pentru poporul ce se va aduna s^e asiste la încoronare.

Se lucr^u de asemenea la iluminarea Kremlinului, care va fi cu adev^erat feeric^u. 500.000 de focuri vor da o strălucire uriașă vechiului cartier al Țarilor. 14.000 de l^umpi electrice vor lumina înălțimile și turnul lui Ivan cel mare. Focuri bengalice vor fi de asemenea neîntrerupte. Grădinile vor fi inundate de lumin^u, și în jurul „Pieței roșii“, pe t^ote zidurile vor fi înșiruite flac^uri de gaz.

Municipalitatea Moscvei se ocup^u cu primirea împ^eratului. La p^orta numit^u Twer, prin care va intra împ^eratul, s'a făcut un pavilion luxos; de asemenea t^otă strada pe care va trece cu suita sa, va fi bogat decorat^u. Pe t^ote bulevardele și piețele publice, se pregătesc iluminații splendide. Primăria a luat hotăr^urea s^e dea un pr^unz mare tuturor trupelor adunate în Moscva cu privilegiul serbătorei.

Pentru t^ote gimnasiile imperiului vor începe vacanțele dela 1 Mai^u; și afar^u de elevii din anul din urm^u, toți școlarii carⁱ au obținut note bune în cursul anului, vor put^e fi trecuți fără esamene în alt^u clas^u. Pentru studenții universitari din t^otă Rusia vacanțele vor începe din primele dⁱle ale lui Aprilie. Studenții din Moscva vor fi concediați și mai de vreme. Ba chiar li s'a dat s^e înțel^ug^u, c^u ar fi de dorit ca în tot timpul serbărilor s^e stea c^uț se p^ote de departe de Moscva.

Va fi apr^ope un an de c^und Țarul a instituit un fond din care se vor da 50.000 de ruble (125.000 de franci) pe fiș-care en înv^oțașilor, literaților și publiciștilor în ne- voe. Acum, cu ocazia serbărilor încoronă- rei se va celebra și prima aniversare a acestei împ^erătesc^u generosități printr'un Tedeum, urmat de sfințirea unei ic^one comemorative, reprezent^und pe Sf. Nicolae. Ac^ust^u ic^one, opera unui rus, Ephimow, este o prețioasă lucrare de art^u.

SCRIRILE DILEI.

— 13 (25) Februarie.

Fenomen rar. Erⁱ după am^ezi între orele 3—4 s'a ved^ut în partea de m^ed^u-dⁱ a platoului de munte numit „Poian^u“, din hotarul Brașovului, un curcubeu, deși era un ger din cele mai teribile, așa c^u de pl^oiă nici vorb^u nu p^ote fi. Omeni, carⁱ au ved^ut acest fenomen, ne spun, c^u au r^e- mas uimiți la privirea lui. — Tot erⁱ, între orele 7—8 s^era, s^e ved^ut împrejurul unei un cerc de m^urime extra-ordinar^u, care privit prin ochean se vedea în colorⁱ dife- rite, cu ochii liberi însă se vedea în color^e galben-v^en^et^u. B^etr^uni, între carⁱ și un moșneag de 90 anⁱ din orașul nostru, spun, c^u așa cerc mare împrejurul unei nu au mai ved^ut. Ei, ca de obicei, privesc în aceste fenomene sam^e de răboiu. Un co- laborator al nostru, specialist în cauz^u, d^u asupra acestui fenomen următorele explic^uri: —Cercuri de acestea mici și mari s^e nasc at^ut în jurul s^orelui c^uț și al unei, mai cu s^em^u când va fi o noureal^u forțe subțire, un fel de c^uț. Aerul e înzestrat cu mici beșicuțe de vaporⁱ s^eu cu ace de gheaț^u. Cercurile împrejurul s^orelui s^e observ^u mai greu din cauz^u, c^u lumina lui p^ote bate la ochi. Cer- curile cele mici s^e numesc în cosmografi^u curți sau gloriole, și cele mari mele. Am^e- dou^u sunt fenomene optice. Curțile s^e nasc prin interferenț^u luminei, er inelele prin refracțiune, ca și curcubeul. La acesta trec razele de lumin^u prin picături de ap^u și s^e rup (refractez^u), pe c^und la inel trec prin ace de gheaț^u, carⁱ nu sunt alt-ceva dec^ut ap^u cristalizată în prisme șasilaterale, ale caror fețe alternative form^ez^u unghiuri de 60°. Fenomenul de as^er^u a fost așa-d^er^u după clasificarea cosmografic^u un inel de

lun^u apr^ope așa de frumos ca cel observat la Freiburg în 24 Decemvre 1855.

—o—

Pregătirile armatei rom^one. Dⁱarele maghiare primesc din Bucureșci depeș^u, c^u Rom^onia, în urma întâmplărilor recente din Bulgaria, concentrează număr^ose trupe în Dobrugia. P^un^u acum s^e se fi trimis la Dobrugia mai multe regimente, în fruntea carora st^u generalul Costescu.

—o—

Judecată „principiar^u“. Pe un student din Keoskemet, care și-a falsificat data testi- moniului s^eu gimnasial, procurorul l'a tras în cercetare criminală, er împregiura- rea ac^usta a dat nascere la desvoltarea unei mari deosebiri de vederi. Procurorul a considerat faptul ca o falsificare de docu- mente publice, tribunalul însă a g^ușit, c^u se tractez^u numai de delictul în contra sigu- ranței publice prev^eduț în § 71 al codicelui penal. Față cu aceste deosebiri de vederi, tabla r. a pus ad acta t^otă afacerea, ca „ne- potrivită pentru o cercetare criminală“. Lucrul a ajuns în fine la Curi^u, care, după-cum afl^um din dⁱarele budapestane, a judecat ast-fel: de ore-ce testimoniul din cesțiune nu p^ote fi considerat ca un act, din a că- ruia falsificare s^e provin^u vre-o daun^u fi^u pentru privați, fi^u pentru interesele publice ale statului, acuzățiunea pentru crima falsi- ficării se respinge. Curia a declarat însă, c^u deore-ce studentul a voit s^e seduc^u direcțiunea gimnasială, a comis, ce-i drept, de- licitul contra siguranței publice, d^er nici pentru acest delict nu p^ote fi tras la r^espon- dere, deore-ce cazul s'a prescis. Ast-fel de judec^uți față de Rom^oni nu s'au adus din partea forurilor unguresc^u de c^und a făcut Dumneșu lumea. Rom^oniul, s^ermanul, e binevenit pentru de-a fi pedepsit ori c^und.

—o—

† Emanuil br. de Ștircea. Duminec^u în 16 Februarie st. n. s'a stins din viaț^u veteranul boerime rom^one din Bucovina, Emanuil baron de Ștircea. Familia Ștircea e una din cele mai vechi familii rom^onesc^u, ea se trage înc^u de pe timpul lui Alexandru cel Bun. Baronul Emanuil Ștircea s'a n^ușut în anul 1800, pe timpul c^und Europa centrală sta sub omniopotenta dictatur^u a lui Napoleon Bonaparte. Din căsătoria sa cu d-șora Ralli s'au n^ușut trei copii: Eugen, Victor, și Natalia, soția baronului Hormuzachi. După terminarea studiilor sale gimnasiale și filosofice, baronul Emanuil Ștircea s'a retras în viaț^u privată. Înima lui bătea cald pentru interesele națiunei n^oștre. Așa erau boerii vechi. Încărunț^uți în lupt^u pentru binele n^e- mului din care se trăgeau, priveau cu durere în ultimul timp la grozav schimbatele referințe. Emanuil Ștircea a p^ușit necontenit înainte cu spiritul timpului, n'a r^emas petrefact. D^urnicia lui era proverbială, și nici c^und nenorocirea și miseria n'au eșit neconsolate din ospitalul s^eu palat. În 19 Februarie a aflat loc ceremonia religi^osă sub onducerea actualului v^oar ar- chidiececan cu număr^osă asistenț^u. Între participanți erau familiile Ștircea, Hormuzachi, Popovici, Grigorcea, contele Goess, mareșalul Lupul, consulul rom^on Stama- taci cu soția, Dr. Rout, br. Mușteaș^u, Dr. Wolan, br. Petrino, etc. reprezentanți cor- porurilor funcționarilor, profesorilor, medicilor etc. Mulțimea adunată simțea, dⁱce „Gaz. Bucov.“, c^u cu acest bărbat se în- gr^op^u a bucat^u de istori^u a Bucovinei, bunul timp de aur. Carul funebral era acoperit cu mulțime de cununⁱ. Cântările bisericesc^u le esecuta corul teologilor. După terminarea ceremoniei tunebrate s'a pus mortalul într'o trasur^u (fourgon), spre a fi transportat la Crasna, unde se adun^u ad^u în cripta familiară adormiți s^ei stră- moși. Fia-i ț^erina ușor^u. — „Gaz. Buc.“ afl^u, c^u fi repausatului, Eugenie și Vic- tor baron de Ștircea se p^ortă cu laudabila idee, de a dona „Școlii rom^one“ în amintirea scumpului defunct, o sum^u forțe con- siderabilă.

—o—

Ospiciu de alienați. Foile rom^one anunț^u, c^u ospiciul de alienați pentru Mol- dova se va construi la Miroslava apr^ope de Iași. Construirea se va începe în pri- m^uvar^u.

—o—

Adresarea scrisorilor în Budapesta. Direcțiunea de poște și telegraf din Clușiu ne r^og^u a aduce la cunoștinț^u cetitorilor, c^u multe scrisori adresate în Budapesta nu pot ajunge cur^end la destinați^u, din cauz^u,

că e defectuoasă adresa. Pe lângă numele stradei și numărul casei, e de dorit a-se mai arăta în adresă și cercul administrativ (I—X), etagiul și numărul ușei.

—o—

Exministrul Eötvös Lorand, care a dimisionat deja la începutul anului trecut împreună cu ceilalți colegi ai săi din cabinetul-Wekerle, numai acum a fost numit din nou profesor de științele naturale la universitatea din Budapesta. Catedra aceasta, cum se știe, el a avut-o și înainte de-a fi numit ministru. După-ace a căzut însă din minister și i-a urmat în post actualul ministru de culte Wlassics, acesta, nu se știe din ce cauză și din ce considerațiuni, n'a voit până acum să propună Majestății Sale numirea nouă a lui Eötvös, cu toate că Eötvös și-a înaintat deja anul trecut, îndată după căderea ministerului Wekerle, rugarea, ca să fie primit în sinele corpului profesoral dela universitatea din Budapesta.

—o—

Petrecerea dela Predél, ce se va aranja Sâmbăta viitoare, în 17 (29) Febr., din partea funcționarilor gărei, promise a fi una din cele mai frumoase petreceri. Dinii funcționari ai numitei gări au luat de timpuriu toate măsurile posibile pentru a procura publicului participant momente de adevărată petrecere și mulțămire. Mai ales pentru publicul brașoven, la a căruia participare numeroasă se speră mult, i-au făcut mari înlesniri, punându-i-se între altele la dispoziția chiar și un *tren separat*, care va pleca de aici Sâmbăta la orele 4 și 20 m. p. m. și se va întoarce dela Predél în dimineața următoare la 6 ore 53 m. Va să dăcă tocmai potrivit pentru a face o excursiune plăcută până la Predél. Venitul curat al petrecerii, la care intrarea este 1 fl. pentru persoană și 2 fl. pentru familie, după cum aflăm, nu are vre-o destinație anumită, ci se va folosi tot pentru mulțămirea oșpeților.

—o—

Familia monarhului la mileniu. Ministrul-președinte Banffy, după cum anunță ziarele din Budapesta, astăzi va așterne comitetului arangiator de sărbătorile milenare planul deja stabilit, cum va lua parte monarhul și familia domnitoare la sărbători.

—o—

Explorațiunile miniere. Consiliul de miniștri a suprimat din bugetul ministrului român de domenii suma 200,000 lei înscrise pentru explorațiunile miniere. Serviciul de mine al ministerului domeniilor va începe cu toate acestea, și fără de această sumă, o parte a lucrărilor de explorațiune proiectată.

—o—

O crimă monstruoasă. În noaptea de 7—8 Februarie după cum scrie „Gazeta“ din Bucuresci, nisece făcători de rele au omorât pe preotul Luca Georgescu din cătunul Smîrdan, comuna Gledeanu-Cârlig, jud. Buzău. (România). Criminalii au ținut apoi cadavrul preotului în biserică, legat de gât și l-au lăsat acolo.

—o—

Congres de țărani. D. Dobrescu-Argeș, deputat, pregătește convocarea unui congres de țărani în Bucuresci. Vor fi invitați aici toți primarii, notarii, preoții și notabilitățile comunelor rurale. Scopul acestui congres ar fi de-a se ocupa de situația țăranelor, de reforma comunală și districtuală și, în primul loc, de organizarea unui partid țărănesc. Ziua congresului încă nu este fixată.

—o—

În trei zile la America. Ziarele din America aduc știrea, că un inginer de marină cu numele Richard Panniton a inventat un vapor, cu care se poate perurge Oceanul dintre Europa și America în timp de trei zile. Panniton lucră de mai mulți ani la această invenție.

—o—

La catastrofa din Transvaal. Depeșele sosite din Iohannesburg anunță, că până acum s'au aflat 67 cadavre, cari au căzut victimă exploziunii de dinamit, despre care făcurăm și noi amintire zilele trecute. Suma

adunată pentru ajutorarea familiilor nenorocite se urcă până acum la 100,000 funți sterlingi.

Legea pescuitului în România.

Diarul democrat-radical „Ziua“ din Bucuresci, scrie cu privire la această lege următoarele:

Nu știm decât se caută a se pescui în apă tulbure, cu ocazia pescuitului propus de ministrul domeniilor. Dar ceea ce știm, e că legea nu este în definitiv rea și că este de o utilitate necontestabilă.

De sigur și cu această ocazie s'au găsit oratori, cari au luat apărarea sfîntenei proprietății fără a se vorbi de astă-dată de călcarea Constituției.

De sigur, că nu au lipsit nici apărătorii ai intereselor pescarilor noștri, cari vor fi lăsați pe uscat, cum s'a pretins, cu această lege.

La toate acestea răspund: că interesele generale și superioare ale statului, precum și principiile de o exploatare mai rațională și mai civilizată a acestui fel de ocupații, trebuiesc să treacă înainte.

Este netăgăduit lucru că starea actuală a pescuitului este curat barbară, er sfînta libertate și proprietate pot duce la distrugerea completă a peștelui.

Este de asemenea netăgăduit, că statul are dreptul de a reglementa această ramură de exploatare în vederea unui interes superior.

De altmintelega legea, — afară de pedepse, cari mi-se par' prea severe, — nu ouprinde dispoziții arbitrare.

Așa, proprietarii tuturor apelor închise, ape cari nu comunică cu acole curgătoare și deschise, pot să facă ce voesc cu pescii. Nu li-se impune nici o îngrădire.

Acest lucru nu se poate însă întinde asupra apelor deschise, péraelor curgătoare și rîurilor neflotabile și nenavigabile, cari aparțin riveranilor.

Acestor ape trebuie să li-se aplice îngrădirile edictate pentru fluviile și rîurile de domeniu public, altmintelega legea nu și poate ajunge scopul nici chiar pentru apele care sunt proprietatea statului.

Și lucrul este ușor de înțeles.

În adevăr, de vreme ce apele comunică unele cu altele, dela cel mai mic pârâu până la fluviu și marea, evident că nu poți legifera numai pentru o parte din ape și să lași în afară pe cele cari trec prin proprietățile particulare și cari aparțin riveranilor.

Căci la ce ar servi, ca cele câte-va rîuri, declarate încă din timpul regulamentului organic domeniu public, să fie supuse regimului pescuitului, pe când sutele de gîrle, pîrae, pîrîiașe, iezuri deschise, bălți etc. ar fi cu totul la discreția barbară a pescarilor? La nimic. Distrugerea peștilor făcându-se în cele mai multe ape, evident că conservarea lor numai în mările artere ar fi ineficace.

O reglementare generală se impunea, er dreptul de proprietate în tot cazul nu e mai atins decât în legea vînatului, în legea minelor și în o mulțime de alte legi, prin cari s'a îngrădit jus utenti et abutenti a proprietarului.

Dér rămâne chestia pescarilor loviți în comerțul și industria lor.

Pescarii desi mai toți streini, sunt o clasă de oameni foarte interesanți, precum și proprietarii bălților supuse legii care se disoută.

Evident, că pentru pescari este mai preferabil, ca să potă pescui în tot timpul anului și cu toate mijlocele licite și ilicite.

Dér pescarii fac ca omul din fabulă, care a ucis găina, ca să scotă oușele de aur din ea.

Decă pescarii vor mai fi continuat încă vre-o 10 ani astfel, cu instrumentele lor din ce în ce mai perfecționate, ar fi ajuns a seca în cea mai mare parte apele de pesci. Și atunci vor fi nevoiți, ca din pescari să se facă birjari.

Cu legea care se votază, în câți-va ani, la timpurile permise, vor avea recolte

admirabile și inepuisabile, așa că o lungă și prosperă carieră li-se deschide înainte.

Dér consumatorul? Dér țărani?

Ce devin ei, căci vor fi timpuri, în cari nu vor putea să aibă pește pe masă.

Ei bine! Vor aștepta sezonul pentru a avea pește și mai mult și mai efin. De altmintelega peștele nu va lipsi niciodată decă s'ar introduce în consumația generală nu numai pește dulce, ci și pește de mare.

Avem țermuri destul de întinse ale mării Negre. Pentru ce suferim de lipsa peștelui de mare? De sigur între altele pentru-că găsim mai ușor și mai fără osteneță pește în apele și rîurile noastre în timpul anului.

Ei bine! ne vom schimba deprinderile și vom mânca în genere pește de mare și numai la ore-care timpuri ne vom delecta cu pește de apă dulce. Acest lucru îl suportază popore mult mai dificile și mai gurmante. De ce numai noi să fim mai pretențioși?

Femeile în contra bărbaților.

E rău! Gărgăunii „emancipărei“ au prins rădăcină între femei, cari vor să pună „sub pantof“ pe toți bărbații, în masă. Lupta au și început-o pe față și cu toată hotărîrea, așa că privind lucrurile din depărtare, s'ar pără, că sunt numărate zilele de domnie ale bieților bărbați. Drept dovadă vom aduce aici cazul petrecut zilele acestea în capitala monarhiei noastre, în Viena.

Dumineca trecută sala magistratului orașenesc din această capitală era plină de neveste și fete tinere și frumoșe, cari se adunaseră la acel loc, pentru-ca să jure împreună, că nu vor mai suferi *tiraniamă bărbaților*, ci-și vor pretinde cu energiă drepturile lor.

Scînteii peste scînteii eșiau din gura frumoșelor amazone la adresa bărbaților, asupra cărora își vîrsară tot focul inimii. În cuvinte fulgerătoare pledară ele contra dominațiunii bărbaților, „cari în mod despotice le despăia de toate drepturile, de toate avantajile societății“.

N'au rămas cruțați bieții bărbați de nici unul din epitetele, pe cari știe să le născocescă la adresa lor o femeie când n'o aude bărbatul. Numitu-ni-au tirani, di-su-ni-au despoți, poreolitu-ni-au jăfuitori, cu un cuvînt au diș despre noi, bărbații, toate câte au știut, numai bine nu.

Li-a și fost ușor să-și verse focul dela inimă după plac, căci în spațioasa sală a magistratului nu se afla decât un popor curat numai din fete și neveste, cu excepțiunea unui singur căpitan de poliție, îmbrăcat în uniformă, care se vedea printre ele ca măgarul printre oi.

Adunarea a fost deschisă de-o tînără fată, frumoșă și dragălașe, anume d-șora Fickert, care-și începă vorbirea într'un ton jalnic, melancolic, plîngîndu-se asupra *incădnirei* acelor inimi împietrite, cari rămân nesimțitoare la glasul care strigă: *dați femeilor ce este al lor!* După acest început lin și melancolic urmară bubuiturile și detunăturile la adresa *tâlharilor*, cari răpesc drepturile și libertatea femeilor. Nu este iertat femeilor a-se alipi la nici una dintre partidele bărbaților, căci toate sunt încănite, „ci noi însă-ne avem să ne croim drumul, pe care să ajungem la scop!“ — dișe presidenta.

Sgomotose aplause și strigăte de „Hoch“ însoțiră vorbirea presidentei, după care rînd pe rînd se insinuară la cuvînt, bagsemă toate acele fete și neveste, cari au avut când-va vre-o cîrtă cu amanții, ori bărbații lor. Vorbirile, se înțelege, nu prea se deosebeau unele de altele, căci firul era același: injurători la adresa bărbaților și răsturnarea supremației lor față de femei.

Mai răboinic decât toate însă a vorbit cocoșita *Maria Mussi*, care cu adevărată furie a dat năvală asupra bărbaților, numind rușinosă actuala stare, când față cu multele și grelele sale datorințe, femeia nu are nici un drept. Indemnă pe ascultătoare la luptă hotărîtă și energică pentru estinderea dreptului electoral și

asupra femeilor. S'au aflat și vorbitore, cari au pledat pentru socialism, propunînd alăturarea lor la partida social-democrată. Acestă propunere însă a fost respinsă.

Sfârșitul a fost, că s'a adus un proiect de rezoluțiune, în care s'au înșirat toate plîngerile femeilor, cerînd vindecarea lor dela viitorul primar al Vienei.

Se va vedé acum, decă Lueger, de cumva va fi el primar, se va învoi să ridice la valoare — pantoful femeesc.

DIVERSE.

Frideric cel mare cu diarist. Regele Frideric n'a fost numai un mare răboinic și filosof, ci și diarist. Astfel la anul 1767, ziua de 5 Martie, el scrisé în diare, că în Potsdam la 27 Februarie a fost un mare uragan. Soirea această a fost scrisă mai ales pentru aceea, că în Berlin se lățise vestea despre un răboi, printre locuitorii. Regele vrînd să abată atențiunea publicului în altă parte, scrisé despre o mulțime de fapte îngrozitoare, așa că locuitorii din Berlin acum nu mai vorbeau, decât de acel uragan. În urmă, ce-i drept, se adevéri, că cine-va a născocit acea soire diaristică numai din glumă, dér Regele totași își ajunse scopul, pentru-că acum, locuitorii, în loc să vorbescă de rășoii, vorbeau toți de uragan. În anul următor (1768), apărî într'o foia un articol scris tot de Regele, care pledă contra importului de cafea, pe care locuitorii speșeză atăția bani, făcînd, ca prin această țera să piérdă foarte mult. Regele află mai bună caféua de seocară, ce se pregătesce la ei în țera, și de aceea în articolul său laudă pe acei locuitori, cari consumă caféua această.

O poveste engleză. Totă lumea știe, că din cele două-spre-șapte luni ale anului, Februarie are cele mai puține zile; dér nimeni nu și esplică în mod lămurit, afară de matematicii bine înțeleși, de ce luna lui Februarie are 28 de zile și din când în când câte 29. Însé locuitorii de pe țermuri ceșoși ai Tamisiei au o frumoșă poveste în această privință, care pe cât e de veche pe atăt e de puțin cunoscută. Iată-o:

Februarie era în tinerete sa adeoș pe la începutul lunei, un jucător de cărți înflăcărat. Jocul pe care l juca și care era la modă pe acea vreme era *pantarola* — care, după cum se întorc toate lucrurile în lumea asta, a revenit și ađi din nou la ordinea zilei. Deși perdea în totdeuna, el într'una juca cărțile. El de obicei juca până la cel din urmă ban ce avea în buzunar. Într'o di după-ce fusese pe trei sferturi ruinat, angejă o ultimă partidă cu cei doi contrari obișnuiți ai săi, cari erau de sigur vecinii săi Ianuarie și Martie. Aceștia căștigară. Atunci ne mai avînd bani cu ce să jöce, sërmanul Februarie propuse următorul lucru: — Ia ascultați, amicii mei, eu am poftă să mai fac o *pantarolă* și fiind-că nu mai am bani, să știți că decă mă veți bate, vă dau câte o di dela mine. — Bine, ne învoim, răspuseră Ianuarie și Martie într'un glas. La începutul acestei partide norocul suridea lui Februarie, dér pe la sfârșitul ei rôta norocului se întorse spre Ianuarie și Martie, care și căștigară partidă.

Iată pentru ce Ianuarie și Martie au câte 31 de zile pe când Februarie n'are decât 28. Un lucru însă a uitat să esplic povestea engleză: pentru-ce câte-odată la patru ani Februarie are 29 zile?

Glume. *Componistul*: Săptemăna trecută am fost gata cu „Marșul de nuntă“. *Dama*: „Și la ce lucri acum?“ *Componistul*: La un „Cîntec de légăn“. *Dama* (necăjită): „Între amîndoué totuși s'ar fi cuvenit să lași, ca să treocă un timp mai îndelungat.“

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 24 Februarie 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.15
Renta de corone ung. 4%	99.10
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	124.—
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	102.—
Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis.	121.50
Bonuri rurale ungare 4%	97.—
Bonuri rurale croate-slavone.	97.50
Imprum. ung. cu premii.	154.—
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	142.25
Renta de hartie austr.	100.95
Renta de argint austr.	101.—
Renta de aur austr.	121.65
Losuri din 860	148.—
Actii de ale Banței austro-ungar.	997.—
Actii de-ale Banței ung. de credit.	420.—
Actii de-ale Banței austr. de credit.	381.10
Napoleonori.	9.57
Marci imperiale germane.	58.95
London vista.	120.70
Paris vista.	47.80
Rente de corone austr. 4%	101.40
Note italiene.	42.90

Cursul pietei Braşov.

Din 25 Februarie 1896.

Banote rom. Camp.	9.52	Vend.	9.55
Argint roman. Camp.	9.48	Vend.	9.53

Napoleon-d'ori Camp.	9.54	Vend.	9.58
Galbeni Camp.	5.62	Vend.	5.67
Scris. fonc. Albina 5%	157. 1/2	Vend.	101.75
Ruble rusesci Camp.	58.70	Vend.	—
Marci germane Camp.	58.90	Vend.	—
Lire turcesci Camp.	10.72	Vend.	—

În editura librăriei Carol Müller, Bucureşti, apare anul XXX. al Revistei

Convorbiri literare

în fascicule lunare de 6—10 cote 8^o mare.

Preţul pentru Austro-Ungară fl. 7.50 pe an.

Librăria W. Krafft în Sibiu (Nagy-Szeben) primesce abonamente pe anul 1896, trimite la cerere numeri de probă și îngrijesce de expedițiunea exemplarelor abonate cu intervențiunea ei.

890.3—3

Mostre atrăgătoare

pentru mușterii privați gratis și franco. **Caete cu mostre**, cum nu s'au mai vădit până acum, pentru **croitorii**, nefrancate.

Stofe pentru îmbrăcăminte.

Peruvian și Dosking pentru înaltul cler, stofe prescrise pentru uniforme funcționarilor c. r., asemenea pe. tru veterani, pompieri, gimnastici; livree-uri, postavuri pentru biliarde (mese de joc, și trăsuri. - **Asortiment foarte bogat de LODEN** din Stiria, Carniola și Tirol, pentru BĂRBAȚI și DAME, cu prețuri originale ale fabricii, nu pot nici o concurență. — Asortiment de saluri fine și durabile pentru dame în colorii foarte moderne. — **Stofe de spălat**, pleduri de volagiu dela 4—14 fl. Tote cele necesare la croitorii, precum căptușeli de mâneci, nasturi etc.

Cine voește a cumpăra **postavuri eftine, solide, trainice, din lână curată**, ér nu sdrențe eftine, cari nu prețuesc nici cât cusutul croitorului, se se adreseze la

JOH. STIKAROFSKY în Brünn. (Centrala Industrii de postavuri austriace).

Deposit permanent de postavuri peste 1/2 milioane florini.

Trimiterea numai cu ramburse.

Se se ferescă

cumpărătorii de agenți și manulari, care sub marca „Marfa lui Stikarofsk” oferă alte mărfuri false. La astfel de ômeni eu nu vënd sub nici o condiție marfă.

899.2—24.

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei” à 5 cr. se potă cumpăra în librăria Nicolae Ciureu.

Pilulele pentru Curățirea Sângelui

mai nainte numit „PILULELE UNIVERSALE” ale lui

I P S E R H O F E R

merită cu tot dreptul numirea din urmă, deore-ce în faptă sunt foarte multe bôle, la cari aceste pilule au probat efectul lor escelent.

De mai multe decenii sunt aceste pilule lăpte și puține familii se vor afla la cari ar lipsi o mică proviziune din acest medicament de casă escelent.

S'au recomandat și se recomandă de către mulți medici aceste pilule ca medicament de casă, cu deosebire în contra tuturor suferințelor, ce provin în urma relei mistuirii și constipații, precum: perturbarea în circulațiunea feriei, suferința de ficat, slăbirea mațelor, colica cu vânturi, congestiunea la creeri hâmorhoide (viua de aur) și c. l.

Prin proprietatea lor purificătoare de sânge au cu deosebire bun efect asupra anemiei și asupra bôlelor ce isvorăse din acesta, precum: gălbinare, dureri de cap nervose ș. a. m. Aceste pilule purificatoare de sânge lucrăză așa de ușor, încât nu pricinuesc nici cele mai mici dureri și pentru aceea le pôte folosi și cele mai slăbite persoane chiar și copii fără nici o temere.

Aceste pilule purificatoare de sânge se prepară veritabile singur numai în farmacia „zum gold. Reichsapfel” a lui **I. Pserhofer** Singerstrasse Nr. 15 la Viena și costă o cutiă cu 15 pilule 21 cr. v. a. Un sul cu 6 cutii costă 1 fl. 5 cr. trimițându-se nefrancat cu rambursă 1 fl. 10 cr. Dacă se trimite suma banilor înainte, costă un sul cu pilule 1 fl. 25 cr. inclusive francare, 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 40 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. Mai puțin de un sul nu se pôte espada.

N. B. În urma lăptei lor celei mari, se imităză aceste pilule sub diferite forme și numiri, de aceea se face rugarea a cere anume „**Pilule purificatoare de sânge** ale lui **I. Pserhofer** și numai acelea sunt veritabile, a căror instrucțiune pentru folosire este provădută cu iscălitura **I. serhofer**, și cari pörtă pe capacul cutiei tot aceeași iscălitură în coloré roșă.

Dintre nenumăratele scrisori, prin cari consumenții acestor pilule mulțămesc pentru redobândirea sănătății după cele mai varii și grele bôle, lăsăm se urmeze aci puține numai, cu observarea, că ori-cine a întrebuintat odată aceste pilule, le recomandă mai departe.

Köln, 30 Aprilie 1893.

Stim. D-le Pserhofer! Binevoește de a mi trimite érašă 15 suluri din escelentele D Tale piluri pentru curățirea sângelui cu rambursă postală. Cu această ocașie Vă aduc mulțămirile mele pentru efectul de minune al pilurilor D-tale. Cudistinsă stimă,
Franz avlistik, Köln, Lindenthal.

Hrasche lângă Flodnic 12 Sept. 1887.

Stim. D-le! A fost voința lui D-șeu că pilulele D-v. au ajuns în mâinile mele, și rezultatul dela acestea îl atribui D-v. Mă recisem în patul de leușă astfel încât nu mai puteam lucra și așa fi sigur deja mörta, deoa nu m'ar fi scăpat minunatele D-v. pilule. D-șeu se vé binecuvintese de mii de ori. Am confidencea, că pilulele D-v. mă vor face de tot sănătósă, așa precum a folosit și altora.
Theresia Knific.

Wiener-Neustadt. 9 Dec. 1887.

Stim. D-le! În numele mătușei mele de 60 ani îi esprim cea mai căldurosă mulțămire. Densa a suferit 5 ani de catar la stomac cronic și de apă. Vięta i era un chin și se credea deja de perdută. Prin întâmplare a căpatat o

cutiă cu escelentele Dv. Pilule purificatoare de sânge, și după o întrebuintare mai îndelungată s'a vindecat.

Cu distinsă stimă, Iosefa Weinzettel.

Eichengraberamt bei Gfuhl, 27 Martie 1889.

Stim. D-le! Subsemnatul se rögă a mai trimite 4 suluri cu pilulele D-v. în adevăr folositoare și escelente. Nu pot întelăsa fără ca se Vă esprim recunoștința mea în privința valôrei acestor pilule, și le voi recomanda unde numai se va puté tuturor suferinșilor. Vă autorisez, ca această a mea mulțămită se o folosiți după plac și pe cale publică. Cu distinsă stimă Ignaz Hahn.

Gotschdorf bei Kuhlbach, Oestr. Schlesien, 8 Oct. 1888.

Stim. D-le! Vă rog a mi trimite un sul cu 6 cutii din pilulele Dv. universale purificatoare de sânge. Numai minunatelor D-v. pilule am se mulțămesc, că am scăpat de o suferința de stomach, care m'a chivuit 5 ani. Aceste pilule n'are se-mi lipsescă nici odată și esprim prin acesta mulțămirea mea cea mai căldurosă.

Cu cea mai mare stimă, Ana Zwickl.

Liquer Bernhardiner din plante de Alpi, dela W. O. Bernhardt în Bregenz, în contra tuturor greutăților de stomac.

O sticlă 2 fl. 60 cr., o jumătate sticlă 1 fl. 40 cr., 1/4 de sticlă 70 cr. Alifă americană, cel mai bun mijloc în contra tuturor suferințelor rheumatice: durerilor la șira spinării, junghieri, ischias, migrenă, dureri nervose de dnuș, dureri de cap, junghieri la urechi etc. 1 fl. 20 cr. de Dr. Romershausen pentru întărirea și conservarea vederii, în flacone originale à 2 fl. 50 cr. și 1 fl. 50 cr.

Esență pentru ochi, o sticlă 50 cr.

Minnatulă balsamă englezescă, Fiackerpulver în contra catarului, răgușelei etc. 1

Prafuri în contra tusei, cutiă 35 cr. cu trimiterea francată 60 cr.

Franzbranntwein ou séu fără sare o sticlă 70 cr.

Balsamă contra degerăturii de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscută ca cel mai sigur remediu contra suferințelor de degerătură de tot felul, precum și spre vindecarea ranelor foarte învechite, 1 borcan 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Stoll, Kolapreparate, escelent mijloc, pentru întărirea nervilor, la dureri de stomac și la bôle de mațe. Un litru de Kola Elixir sau Vin 3 fl. Un jumătate litru 1 fl. 60 cr. Un pătrar de litru 85 cr.

Kaiser Kola-Elixir în butelii à 5 fl. 50 cr., 3 fl., 1 fl. 60 cr.

Balsamă în contra gușilor mijloc probat în contra umflăturii la gât. Un flacon 40 cr cu trimiterea francată 65 cr.

Esență de vięta, (Pisătarile din Praga) în contra stomacului stricat, mistuirii rele, greutăți de tot felul, un medicament de casă escelent, 1 flacon 22 cr. 12 flacone 2 fl.

Prafuri în contra asudării picioarelor. Acest praf d-lătură asudatul picioarelor și mirosul neplăcut, conser-

vază încălțăminte și este probat ca nestricăcios.

Prețul unei cutii 50 cr. ou trimitere francată 75 cr.

Suculă-Spitzwegerich, un medicament de casă foarte cunoscut și escelent în contra catarului, răgușelei, tusei spagmodice etc. 1 sticlă 50 cr. 2 sticlute dimpreună cu trimiterea franco 1 fl 50 cr.

Pomada Tannechinin de I. Pserhofer, de un lung șir de ani recunoscută de medicii ca cel mai bun mijloc pentru crescerea părului.

Un borcan elegant adiuștat 2 fl.

Plastru-universală, de prof. Steudel, la rane din lovitură și impuns, la tot felul de bube rele și la unflături învechite, ce se sparg periodic la picioare la deget, la rănilé și aprinderile de țite și la multe alte suferințe de acest soi s'a probat de multe ori. Un borcan 50 cr., cu trimiterea francată 75 cr.

Sare universală purgativă, de W. Bullrich. Un medicament de casă escelent, contra tuturor urmărilor digestiunei stricate, precum: durere de cap, amețelă, căroei la stomach, acrelă în gât suferințe hâmoroidale, constipațiune etc. Un pachet 1 fl.

Mia-Poca, medicament exce'ent contra durerii de cap, de mâsele, reumatism etc.

Afară de preparatele aci amintite se mai află toate specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin toate țările austro-ungare și la cas, când unele din aceste specii nu s'ar afla în deposit se vor procura la cerere prompt și ieftin

Trimiterile prin poștă se efectueză iute, deoa se trimite prețul înainte, comande mai mari și cu rambursă a prețului.

I. P S E R H O F E R,

farmacia „zum goldenen Reichsapfel” WIEN, I., Singerstrasse Nr. 15.

Franco se efectueză acele comande numai dacă se trimite mai nainte și resp portă poștal, în cazul acesta spesela sunt cu mult mai ieftine, decât la trimiteri cu rambursă. **Ca veritabile sunt a se privi numai acele pilule a căror instrucțiune este provădută cu iscălitura I. Pserhofer, și cari pörtă pe capacul fiă-cărei cutii tot aceeași iscălitură în coloré roșă.**

Sus amintitele specialități se află și în Budapesta la farmacistul I. von Török, Königsgasse 12.

830.12—12.